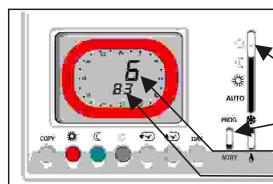


## FORTSCHRITTLE FUNKTIONEN DES Intellitherm C55

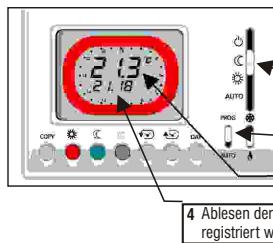
### BETRIEBSSTUNDEN DER ANLAGE



Mit Intellitherm C55 ist es möglich, zu erfahren, über wieviele Stunden am Vortag und ab dem Betriebsbeginn des Intellitherms „Wärme gewünscht“ wurde (Relais geschlossen – ON), (d.h. ab dem Einsetzen der Batterien oder ab einem Reset).

- S 1 den Umschalter S in die Stellung bringen
- P 2 den Umschalter P in die Position PROG stellen
- 3 Ablesen der Betriebsstunden des Vortags
- 4 Ablesen der Betriebsstunden ab dem Start

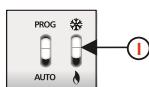
### MINDEST- UND HÖCHSTUMGEBUNGSTEMPERATUR DES VORTAGS



Mit Intellitherm C55 ist es möglich, die MINDEST- und HÖCHSTTEMPERATUR zu prüfen, die die Umgebung am Vortag erreicht hat sowie die Uhrzeit, zu der sie gemessen wurde.

- S 1 den Umschalter S in die Stellung (Sparprogramm) für die MINDESTTEMPERATUR bringen oder in die Stellung (Komfort) für die HÖCHSTTEMPERATUR
- P 2 den Umschalter P in die Position PROG stellen
- 3 Ablesen der MINDEST- oder HÖCHSTUMGEBUNGSTEMPERATUR
- 4 Ablesen der Uhrzeit, zu der die MINDEST- oder HÖCHSTTEMPERATUR registriert wurde

### SOMMER-BETRIEB - KLIMAANLAGE



Wenn der Umschalter I in die Position SOMMER gestellt wird, stellt sich Intellitherm C55 auf den KLIMABETRIEB ein. Mit dem roten Drehtaster würde in der Umgebung beizuhaltende Komforttemperatur eingestellt, während die Spar- und Frostschutzfunktion ausgeschlossen wird. Die roten Bereiche der Krone des Displays zeigen somit die Einschaltzeitspannen der Klimaanlage an, die anders farbigen die Abschaltzeiträume.

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Entspricht den Normen CEI EN 60730-1 und Anlagen
- Leistung Kontakt 8 (5A) 250V W.S.
- Mikroabschaltung (1BU)
- Software Klasse A
- Umgeschalteter Kontakt spannungsfrei
- Einstellung der folgenden Temperatur:

  - Komfort 2 bis 62°C
  - Sparprogramm 2 bis 62°C
  - Differential ± 0,25°C
  - Bezugswärmeabstufung 4°K/h
  - Abschalten mit Frostschutzmöglichkeit (5°C), der durch dip switch eingestellt werden kann
  - Max. Raumtemperatur T45

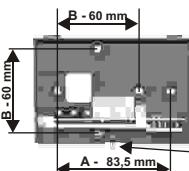
Wir behalten uns vor, notwendige technische und bauseitlich bedingte Änderungen ohne vorherige Ankündigung einzuführen.

## Intellitherm Techno W - C55-C55C-C55N

### CRONOTERMOSTATO A PROGRAMMAZIONE SETTIMANALE



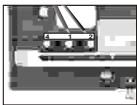
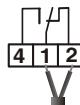
#### INTERASSI DI FISSAGGIO



A = per scatola da incasso 503 (3 moduli)  
B = per scatola da incasso rotonde

SVITARE QUESTA VITE E RUOTARE IL CORPO DELL'APPARECCHIO VERSO L'ALTO PER TOGLIERE LO ZOCCHIO PER IL FISSAGGIO

#### MORSETTIERA E COLLEGAMENTI



#### SELEZIONE SPENTO o SPENTO CON PROTEZIONE ANTIGELO



N.B. Se in un momento successivo all'installazione si volesse cambiare la selezione, Intellitherm dovrà essere resettato e riprogrammato.

#### 4- MONTARE IL CORPO CRONOTERMOSTATO SULLO ZOCCHIO

#### 5- INSERIRE LE PILE

Inserire due pile stilo AA alcaline lunga durata, di buona marca, da 1,5V facendo attenzione alla polarità indicata. Le pile di alimentazione possono durare 2 anni; quando la carica delle pile comincia ad essere insufficiente, sul display lampeggia il simbolo di una pila .

Se entro 15 giorni non si provvede a sostituire le pile, Intellitherm C55 si spegne automaticamente e sul display compare solo la scritta OFF.

#### INSERIMENTO E SOSTITUZIONE PILE

SOLLEVARE IL COPERTINETTO E INSERIRE 2 PILE DA 1,5 V



L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato

## IL DISPLAY DI Intellitherm C55



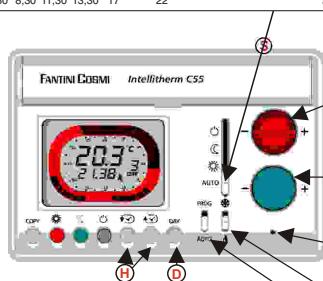
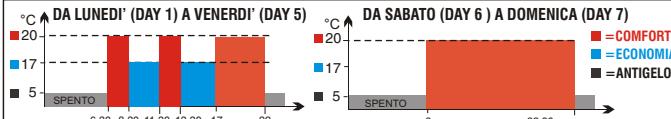
Sul display si legge in ogni momento la temperatura ambiente, l'ora e il giorno della settimana in corso, l'eventuale richiesta di calore (o di raffrescamento ☀️ in estate) e la segnalazione di carica insufficente delle pile 🔋. Sul display è presente anche una corona di programmazione che rappresenta un orologio di 24 ore, suddivisa in 48 settori, uno ogni mezza ora. Ogni settore a sua volta è diviso a metà e colorato (secondo il programma scelto) di rosso, rosso e nero, nero. Il colore dei settori indica il tipo di temperatura programmata per quel periodo di tempo : - rosso: temperatura di comfort

- metà rosso e metà nero: temperatura di economia - nero: spento

### UTILIZZARE Intellitherm C55 CON I PROGRAMMI STANDARD con orari e temperature già programmate in fabbrica.

Dopo aver installato e collegato C55, basta eseguire le operazioni numerate

**1** spostare il commutatore **S** sulla posizione AUTO, per il funzionamento con il programma AUTOMATICO SETTIMANALE STANDARD con orari e temperature già programmate in fabbrica



### REGOLARE L'ORA E IL GIORNO IN CORSO

Queste operazioni possono essere eseguite anche prima di tutte le altre

**6** con i tasti **H** regolare l'ora in corso

**7** con il tasto **D** regolare il giorno della settimana in corso

(1=lunedì - 2=martedì - 3=mercoledì - 4=giovedì  
5=venerdì - 6=sabato - 7=domenica).

### GLI ALTRI PROGRAMMI DI Intellitherm C55

**SPENTO** - mantiene costantemente l'impianto spento o con protezione antigelo secondo quanto scelto all'installazione (vedere pagina precedente)



**SEMPRE ECONOMIA** - mantiene costantemente la temperatura di ECONOMIA impostata con i tasti azzurri.



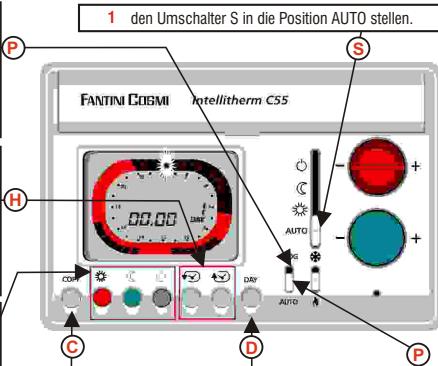
**SEMPRE COMFORT** - mantiene costantemente la temperatura di COMFORT impostata con i tasti rossi.



## PERSÖNLICHE ABSTIMMUNG DES Intellitherm C55 (PROGRAMMIERUNG)

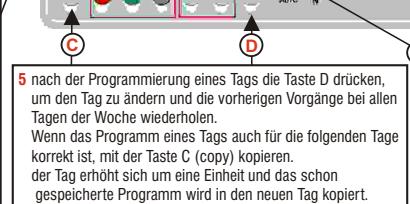
Die Programmierung des Intellitherm C55 ist sehr einfach, es muss nur die Farbe der Bereiche in der Krone mit den gewünschten Uhrzeiten geändert werden:  
 - rot für die Uhrzeiten, in denen die Komforttemperatur gewünscht wird  
 - rot und schwarz für die Uhrzeiten, in denen die Spartemperatur gewünscht wird  
 - schwarz für die Uhrzeiten, in denen die Anlage abgeschaltet sein soll  
 Um die Farben der Bereiche zu ändern, werden die nummerierten Vorgänge ausgeführt.

**2** Den Umschalter P nach oben in die Stellung PROG (Programmierung) stellen. Das Display zeigt die Uhrzeit 00.00 und den Tag 1 an. Der blinkende Cursor der Krone wird nach 24.00 automatisch auf den 1. Bereich gestellt.



**3** Den blinkenden Cursor (vor oder zurück) entlang der Krone mit den Tasten: ersetzt. An der Krone blinkt der Bereich, dessen Farbe geändert werden soll und im Display erscheint die entsprechende Uhrzeit.

**4** Die Tasten: drücken, um die Bereiche der Krone zu färben. Bei jedem Druck einer der drei Tasten wird der Bereich gefärbt und der Cursor schreitet um eine halbe Stunde vor:  
 - rote Taste roter Bereich  
 - blaue Taste Bereich halb rot und halb schwarz, - schwarze Taste schwarzer Bereich Um den Cursor zu versetzen, ohne die Farbe der Bereiche zu ändern, die Tasten



### FUNKTION JOLLY

Mit Intellitherm C55 ist es in jedem Moment möglich, das automatische Programm vorübergehend auszuschließen, ohne es zu ändern, um ständig 1 bis 240 h lang die gewünschte Temperatur zu erreichen (Komfort, Sparprogramm, abgeschaltet).

**1** Mischalter **S** in die Stellung AUTO



**2** Umschalter **P** in die Stellung AUTO

**3** Die rote oder blaue oder schwarze Taste drücken, um die Uhrzeiten einzustellen (im Display angezeigt), während denen das automatische Programm ausgeschlossen werden soll und um vorübergehend die Komfort- oder Spartemperatur oder "abschalten" forciert einzustellen. Die Krone des Displays nimmt die Farbe der gewünschten Temperatur an.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit nimmt Intellitherm das automatische Programm wieder auf. Zur Reduzierung oder Abschluss des JOLLY-Zeitraums vor der vorgesehenen Zeit, eine Taste drücken, die eine andere Farbe als die Krone im Display aufweist.

## DAS DISPLAY DES Intellitherm C55

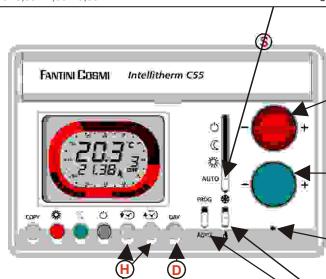
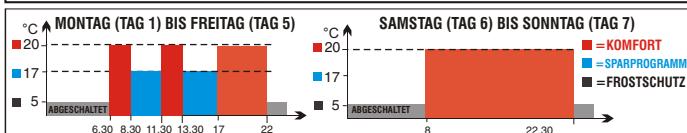


Im Display kann in jedem Moment die Umgebungstemperatur, die Uhrzeit und der Wochentag, die eventuelle Wärmeanforderung (oder Kühlunterordnung ☀ oder Sommer) und die Anzeige der unzureichenden Batterieladung (↓) gelesen werden. Im Display befindet sich auch eine Programmierkrone, die eine 24-h-Uhr darstellt, die in 48 Bereiche, einer pro halbe Stunde aufgeteilt ist. Jeder Bereich ist in Hälften unterteilt (je nach gewähltem Programm), die rot, rot und schwarz, schwarz sind. Die Farbe der Bereiche zeigt die programmierte Temperatur für diese Zeitspanne an. **-rot:** Komforttemperatur - **halb rot und halb schwarz:** Spartemperatur - **Schwarz:** abgeschaltet

**Intellitherm C55 MIT DEN STANDARD-PROGRAMMEN NÜTZEN**  
Mit schon in der Fabrik programmierten Uhrzeiten und Temperaturen.

Nachdem C55 installiert und angeschlossen wurde, werden die nummerierten Vorgänge ausgeführt

1 Den Umschalter **S** in die Position **AUTO** für die Funktion mit dem Programm **AUTOMATISCH WÖCHENTLICH STANDARD** stellen, mit schon im Werk programmierten Uhrzeiten und Temperaturen.



### DIE UHRZEIT UND DEN TAG EINSTELLEN

Diese Vorgänge können auch vor allen anderen Vorgängen ausgeführt werden.

6 mit den Tasten **H** die Uhrzeit einstellen

7 mit der Taste **D** den Wochentag einstellen

(1=Montag - 2=Dienstag - 3=Mittwoch -  
4=Donnerstag - 5=Freitag - 6=Samstag - 7=Sonntag).

### DIE ANDEREN PROGRAMME DES Intellitherm C55

**ABGESCHALTET** – hält die Anlage ständig abgeschaltet oder mit einem Frostschutz je nach Auswahl während der Installation (siehe vorherige Seite)



**IMMER SPARPROGRAMM** – die mit den blauen Tasten eingestellte SPARTEMPERATUR konstant halten.

**IMMER KOMFORT** – hält die mit den roten Tasten eingestellte KOMFORTTEMPERATUR konstant bei.

## PERSONALIZZAZIONE DI Intellitherm C55 (PROGRAMMAZIONE)

La programmazione di Intellitherm C55 è semplicissima, si deve solo cambiare il colore dei settori sulla corona in corrispondenza degli orari desiderati:

- colore rosso per gli orari in cui si vuole la temperatura di comfort
- colore rosso e nero per gli orari in cui si vuole la temperatura di economia
- colore nero per gli orari in cui si vuole l'impianto spento

Per cambiare i colori dei settori basta eseguire le operazioni numerate.

2 spostare der deviatore **P** in alto nella posizione **PROG (programma)**.

Il display visualizza le ore 00.00 e day 1.

Il cursore lampeggiante della corona si posiziona automaticamente sul 1° settore dopo le 24.

3 spostare il cursore lampeggiante (avanti o indietro) lungo la corona usando i tasti:

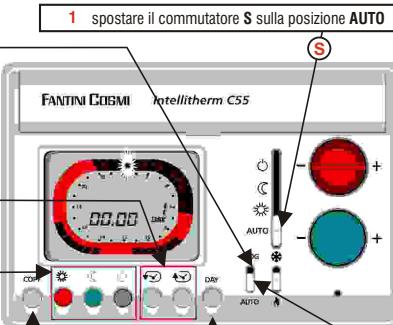
Sulla corona lampeggerà il settore di cui si vuole cambiare il colore e sul display comparirà l'ora corrispondente.

4 premere i tasti: \* per colorare i settori della corona.

Ad ogni pressione di uno dei tre tasti il settore si colora e il cursore avanza di mezz' ora:

- tasto rosso settore rosso
- tasto azzurro settore metà rosso e metà nero.
- tasto nero settore nero

Per spostare il cursore senza cambiare colore ai settori, usare i tasti:



5 programmati gli orari di un giorno, premere il tasto **D** per cambiare il giorno e ripetere le precedenti operazioni per tutti gli altri giorni della settimana.

Se il programma di un giorno va bene anche per i giorni successivi, copiarlo premendo il tasto **C** (copy). Il giorno incrementa di una unità e si copia il programma già memorizzato nel nuovo giorno.

6 al termine delle modifiche, portare il deviatore **P** sulla posizione **AUTO**.

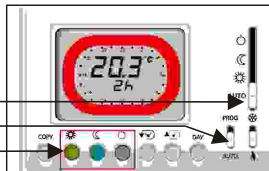
### FUNZIONE JOLLY

Con Intellitherm C55 è possibile in ogni momento escludere temporaneamente il programma automatico, senza modificarlo, per ottenerne continuamente da 1 a 240 ore sempre la temperatura desiderata (comfort, economia, spento).

1 commutatore **S** sulla posizione **AUTO**

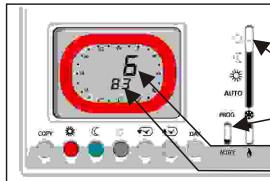
2 deviatore **P** sulla posizione **AUTO**

3 premere il tasto rosso o azzurro o nero per impostare il numero di ore (visualizzato sul display) durante le quali si vuole escludere il programma automatico e "forzare" temporaneamente la temperatura di comfort o economia o spento. La corona del display assumerà il colore della temperatura scelta.



Trascorso il tempo impostato Intellitherm riprenderà il programma automatico. Per ridurre o escludere il periodo JOLLY prima del tempo previsto, premere un tasto di colore diverso di quello della corona sul display.

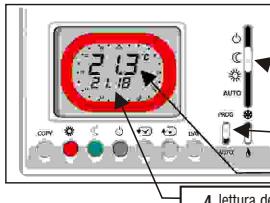
## ORE DI FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO



Con Intellitherm C55 è possibile sapere per quante ore è stato "richiesto calore" (relè chiuso - ON) il giorno precedente e dall'inizio del funzionamento di Intellitherm (cioè dall'inserimento delle pile o da un reset).

- 1 spostare il commutatore **S** sulla posizione
- 2 spostare il deviatore **P** sulla posizione **PROG**
- 3 lettura delle ore di funzionamento del giorno prima
- 4 lettura delle ore di funzionamento dall'avvio

## TEMPERATURA AMBIENTE MINIMA E MASSIMA DEL GIORNO PRECEDENTE



Con Intellitherm C55 è possibile verificare la temperatura MINIMA e MASSIMA che l'ambiente ha raggiunto il giorno precedente e l'ora in cui è stata misurata

- 1 spostare il commutatore **S** sulla posizione (economia) per la temperatura MINIMA oppure sulla posizione (comfort) per la MASSIMA
- 2 spostare il deviatore **P** sulla posizione **PROG**
- 3 lettura della temperatura ambiente MINIMA o MASSIMA
- 4 lettura dell'ora in cui si è registrata la temperatura MINIMA o MASSIMA

## FUNZIONAMENTO ESTIVO - CONDIZIONAMENTO



Quando si sposta il deviatore **I** sulla posizione ESTATE, Intellitherm C55 si predispone per il funzionamento dell'impianto di CONDIZIONAMENTO. Con la manopola rossa si regola la temperatura di comfort da mantenere nell'ambiente, mentre viene escluso il funzionamento economia e antigelo. I settori rossi della corona del display indicano quindi i periodi di accensione dell'impianto di condizionamento, quelli di altro colore i periodi di spegnimento.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

- Conforme alle norme CEI EN 60730-1 e parti seconde
- Portata contatti 8 (5)A 250V c.a.
- Microdisconnessione (1BU)
- Software classe A
- Contatto in commutazione libero da tensione
- Regolazione della temperatura da:

  - comfort da 2 a 62°C
  - economia da 2 a 62°C

- Differenziale  $\pm 0,25^\circ\text{C}$
- Gradiente termico di riferimento  $4^\circ\text{K}/\text{h}$
- Spento con possibilità di protezione antigelo ( $5^\circ\text{C}$ ) impostabile tramite dip switch
- Temperatura massima ambiente T45
- doppio isolamento
- Grado di protezione IP20
- Grado di polluzione 2
- Tensione d'impulso 4000V
- Alimentazione senza connessioni alla linea elettrica con 2 pile a stilo alcaline AA 1,5V
- Durata delle pile di 2 anni circa
- Controllo automatico dello stato di carica delle pile con segnalazione sul display in caso di carica insufficiente
- Sostituzione pile senza perdita dei dati programmati
- Deviatore per il funzionamento invernale o estivo
- Tasto di reset per ripristinare il programma preimpostato
- Dimensioni: 120 x 80 x 27 mm

Ci riserviamo la facoltà di introdurre tutte le modifiche tecniche e costruttive che riterremo necessarie, senza obbligo di preavviso

**Intellitherm Techno W - C55-C55C-C55****CHRONOTHERMOSTAT MIT WÖCHENTLICHER PROGRAMMIERUNG****1 - AN DER WAND BEFESTIGEN**

Intellitherm C55 wird mit einem Sockel zum Einbau in runde Einbaugeschäfte mit 3 Modulen oder für eine Wandbefestigung geliefert.

Den Chronothermostat **1,5 Meter** vom Boden entfernt, nicht in der Nähe von Küchen, Wärmequellen, Fenstern und Türen montieren. Sicherstellen, dass der Sockel gut und eben befestigt ist und keine Verformungen aufweist.

**2 - DIE ELEKTRISCHEN ANSCHLÜSSE AUFZÜHNEN**

Mit 2 Drahtleitungen die Klemmen **1 - 2** an die Heizung anschließen, wobei das herkömmliche Thermostat in jedem Moment ersetzt werden kann, ohne weitere Anschlüsse zuzufügen. Bei Erhöhung der Umgebungstemperatur öffnet das Relais die Klemme **1 - 2** und schließt **1 - 4**.

Die Klemme **4** ist frei und kann für Meldungen oder andere Zwecke verwendet werden.

**3 - AUSWAHL DER BETRIEBSWEISE "ABGESCHALTET"**

Während den Abschaltzeiträumen hat Intellitherm die Möglichkeit, die Temperatur fest bei  $5^\circ\text{C}$  zu halten, um die Anlage vor Frost zu schützen.

Wenn der **FROSTSCHUTZ** gewünscht wird, wird der dip switch nach **OBEN** gestellt (links unten auf der Rückseite des Gehäuses des C55). Wenn die Anlage dagegen vollständig **ABGESCHALTET** gewünscht wird, wird der dip switch nach **UNTER** gestellt.

Diese Auswahl muss bei der Installierung und vor dem Einsetzen der Batterien ausgeführt werden.

**Anmerkung: Wenn die Auswahl nach der Installation geändert werden soll, muss Intellitherm zurückgestellt und erneut programmiert werden.**

**4 - DAS CHRONOTHERMOSTAT-GEHÄUSE AN DEN SOCKEL MONTIEREN****5 - DIE BATTERIEN EINSETZEN**

Die beiden alkalischen Batterien **AA** mit langer Lebensdauer einer guten Marke (**1,5 V**) einsetzen und auf die angegebene Polarität achten. Die Speisungsbatterien können 2 Jahre lang andauern: Wenn die Batterien langsam leer werden, blinkt im Display das Symbol einer Batterie .

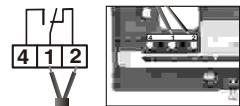
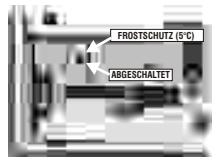
Wenn die Batterien binnen 15 Tagen nicht ersetzt werden, schaltet sich Intellitherm C55 automatisch aus und im Display erscheint **OFF**.

**BEFESTIGUNGSABSTÄNDE**

A = für Einbaugeschäfte 503 (3 Module)  
 B = für runde Einbaugeschäfte



DIESEN SCHRAUBE ABSCHRAUBEN UND DAS GEHÄUSE DES GERÄTS NACH OBEN DREHEN, UM DEN BEFESTIGUNGSSOCKEL ZU ENTFERNNEN

**KLEMMBRETT UND ANSCHLÜSSE****AUSWAHL ABGESCHALTET ODER ABGESCHALTET MIT FROSTSCHUTZ****EINSETZEN UND AUSTAUSCH DER BATTERIEN**

DEN DECKEL ANHEBEN UND 2 1,5V-BATTERIEN EINSETZEN

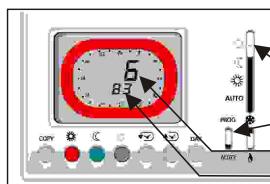


**Einbau nur durch autorisierte Elektro-Fachkräfte**



## FUNCIÓNES AVANZADAS DE Intellitherm C55

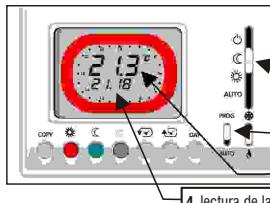
### HORAS DE FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA



Con Intellitherm C55 es posible saber durante cuántas horas ha sido "requerido calor" (relé cerrado ON) el día anterior y desde el inicio del funcionamiento de Intellitherm (es decir, desde la colocación de las pilas o desde un reset).

- 1 desplazar el conmutador **S** a la posición
- 2 desplazar el desviador **P** a la posición **PROG**
- 3 lectura de las horas de funcionamiento del dia anterior
- 4 lectura de las horas de funcionamiento desde el encendido

### TEMPERATURA AMBIENTE MÍNIMA Y MÁXIMA DEL DÍA ANTERIOR



Con Intellitherm C55 es posible controlar las temperaturas MINIMA y MAXIMA que se han alcanzado en el ambiente el día anterior y la hora en la que han sido medidas

- 1 desplazar el conmutador **S** a la posición (ahorro) para la temperatura **MÍNIMA** o bien a la posición (confort) para la **MÁXIMA**
- 2 desplazar el desviador **P** a la posición **PROG**
- 3 lectura de la temperatura ambiente **MÍNIMA** o **MÁXIMA**
- 4 lectura de la hora en la que se ha registrado la temperatura **MÍNIMA** o **MÁXIMA**

### FUNCIONAMIENTO ESTIVAL - AIRE ACONDICIONADO



Cuando se desplaza el desviador I a la posición VERANO, Intellitherm C55 se prepara para el funcionamiento del sistema de AIRE ACONDICIONADO.

Con el mando rojo se regula la temperatura de confort que se desea mantener en el ambiente, mientras se excluye el funcionamiento ahorro y anticongelante. Los sectores rojos de la corona en la pantalla indican los períodos de encendido del sistema de aire acondicionado, aquellos de diferente color indican los períodos en que está apagado.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Conforme a las normas CEI EN 60730-1 y segundas partes
- Capacidad contactos 8 (5) A 250V c.a.
- Microdesconexión (1BU)
- Software clase A
- Contacto en conmutación libre de tensión
- Regulación de la temperatura de:

  - confort de 2 a 62°C
  - ahorro de 2 a 62°C
  - Diferencial ± 0,25°C
  - Gradiente térmico de referencia 4°C/h
  - Apagado con posibilidad de protección anticongelante (5°C) establecida por medio del dip switch
  - Temperatura máxima ambiente T45

- doble aislamiento
- Grado de protección IP20
- Grado de polución 2
- Tensión de impulso 4000V
- Alimentación sin conexiones a la línea eléctrica con 2 pilas alcalinas AA 1,5V
- Duración de las pilas aproximadamente 2 años
- Control automático del estado de carga de las pilas, con señalización en la pantalla en caso de carga insuficiente
- Sustitución de las pilas sin pérdida de datos programados
- Desviador para el funcionamiento invernal o estival
- Tecla de reset para restablecer el programa de fábrica
- Dimensiones: 120 x 80 x 27 mm

No reservamos la facultad de introducir todas las modificaciones técnicas y de fabricación que consideremos necesarias sin obligación de aviso previo

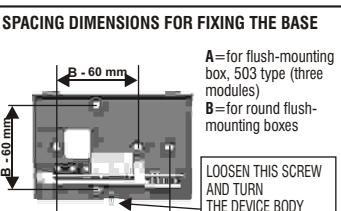
## Intellitherm Techno W - C55-C55C-C55

### WEEKLY CHRONOTHERMOSTAT

#### 1 - WALL MOUNTING

Intellitherm C55 comes with a base suitable for flush-mounting in three-module or round boxes or for wall mounting.

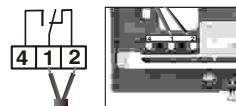
Install the chronothermostat at **1.5 metres** above the floor level, far from kitchen ranges, sources of heat, windows and doors. Make sure the base is properly secured to a level surface, without straining.



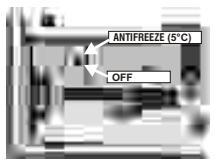
#### 2 - ELECTRIC CONNECTIONS

Connect terminals **1 - 2** to the heating system with two wires thus replacing the traditional thermostat at any time and without adding further connections. When the ambient temperature increases, the relay will open terminals **1 - 2** and will close terminals **1-4**. Terminal **4** is free and it may be used for signalling or other purposes, as required.

#### TERMINAL BOARD AND CONNECTIONS



#### SELECTING OFF or OFF WITH ANTIFREEZE PROTECTION



#### FITTING AND REPLACING THE BATTERIES

LIFT THE COVER AND FIT TWO 1.5 V BATTERIES





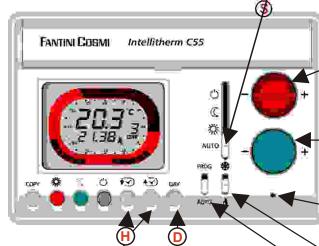
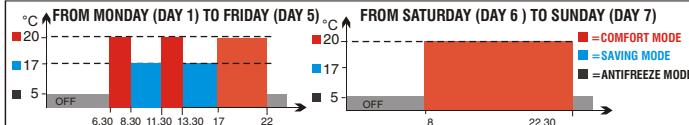
The display constantly shows the room temperature, the current time and day of the week, if the heating system is on (or the air conditioning system in summer) and the low battery charge symbol . The display also shows a programming ring representing a 24-hour clock, divided into 48 sectors each corresponding to half an hour. Each sector is divided in half and it is coloured (according to the selected program) red, half red and half black, black. The colour of the sectors indicates the type of temperature programmed for that period:

-Red: comfort temperature -Half red and half black: saving temperature -Black: off

#### USING Intellitherm C55 WITH STANDARD PROGRAMS with factory-set time periods and temperatures.

After installing and connecting Intellitherm C55, just proceed as described in the following numbered steps:

**1** Move switch S to AUTO, for operation with the STANDARD WEEKLY AUTOMATIC program with factory-set operating times and temperatures



**2** Use the red keys to set the COMFORT temperature. The display will show the set temperature instead of the ambient temperature.

**3** use the blue keys to set the SAVING temperature. The display will show the set temperature instead of the ambient temperature.

**Reset key.** Keep it pressed with the point of a pen or the tip of a tool for a few seconds to reset any programming made and to restore the standard program

**4** make sure switch I is down on winter position

**5** make sure switch P is down on AUTO (automatic) position

#### SETTING CURRENT TIME AND DAY

Operations described in these steps can be performed before all the others

**6** use keys H to set the current time

**7** use key D to set the current day of the week

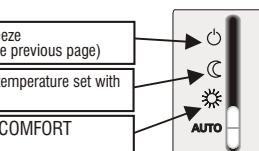
1=Monday - 2=Tuesday - 3=Wednesday -  
4=Thursday - 5=Friday - 6=Saturday - 7=Sunday).

#### THE OTHER Intellitherm C55 PROGRAM

**OFF** - this program keeps the system constantly off or with antifreeze protection according the setting made at the time of installation (see previous page)

**ALWAYS SAVING** - this program keeps constantly the SAVING temperature set with the blue keys.

**ALWAYS COMFORT** - this program keeps constantly the COMFORT temperature set with the red keys.



#### PERSONALIZACIÓN DE Intellitherm C55 (PROGRAMACIÓN)

La programación de Intellitherm C55 es muy sencilla, se debe tan sólo cambiar el color de los sectores en la corona de acuerdo a los horarios deseados:

- color rojo para los horarios en los que se desea la temperatura de confort
- color rojo y negro para los horarios en los que se desea la temperatura de ahorro
- color negro para los horarios en los que se desea que el sistema esté apagado

Para cambiar los colores de los sectores sólo hace falta realizar las operaciones numeradas a continuación.

**2** desplazar el desviador P hacia arriba, a la posición PROG (programación).

La pantalla muestra la hora 00.00 y día 1. El cursor parpadeante de la corona se ubica automáticamente en el 1º sector después de las 24.

**3** desplazar el cursor parpadeante (hacia adelante o hacia atrás) por la corona usando las teclas: En la corona parpadeará el sector al que se desea cambiar el color y en la pantalla aparecerá la hora correspondiente.

**4** presionar las teclas: ☼ ☽ ☿ ☻ para colorear los sectores de la corona.

Cada vez que se presiona una de las tres teclas, el sector se colorea y el cursor avanza media hora:

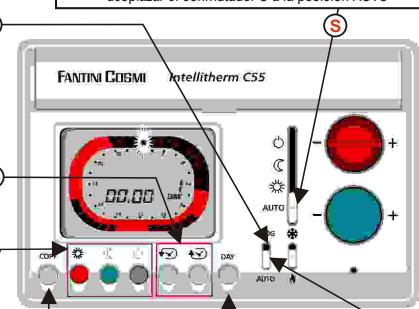
-tecla roja sector rojo

-tecla celeste sector mitad rojo y mitad negro.

-tecla negra sector negro ☻ ☽

Para desplazar el cursor sin cambiar de color los sectores usar las teclas

**1** desplazar el commutador S a la posición AUTO



**5** una vez programados los horarios de un día, presionar la tecla D para cambiar de día y repetir las operaciones anteriores para los restantes días de la semana.

Si el programa de un día es adecuado para todos los demás, copiarlo presionando la tecla C (copy). El día avanza de uno y se copia el programa ya memorizado en el nuevo día.

**6** al finalizar las modificaciones, desplazar el desviador P a la posición AUTO.

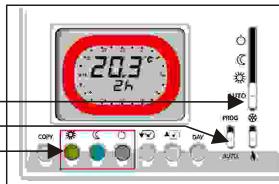
#### FUNCIÓN JOLLY

Con Intellitherm C55 es posible excluir en cualquier momento el programa automático temporalmente, sin modificarlo, para obtener continuamente a 1 a 240 horas la temperatura deseada (confort, ahorro, apagado).

**1** commutador S en la posición AUTO

**2** desviador P en la posición AUTO

**3** presionar la tecla roja, celeste o negra para establecer la cantidad de horas (mostrado en la pantalla) durante las cuales se quiere excluir el programa automático y "forzar" así temporalmente la temperatura de confort, ahorro o apagado. La corona de la pantalla tendrá el color de la temperatura escogida.



Una vez transcurrido el tiempo programado, Intellitherm retomará el programa automático. Para reducir o excluir el periodo JOLLY antes del tiempo previsto, presionar una tecla de diferente color al de la corona que se muestra en la pantalla.

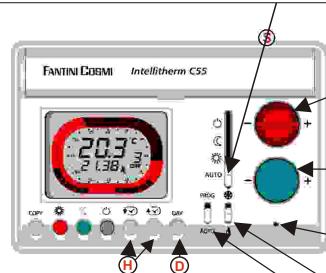
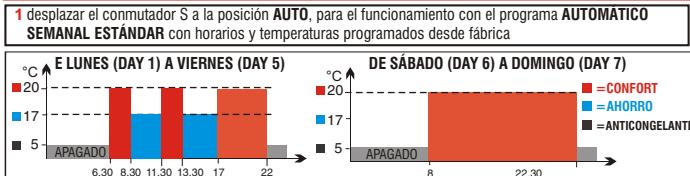


En la pantalla se lee en todo momento la temperatura ambiente, la hora y el día de la semana en curso, el eventual pedido de calor (o de enfriamiento en el verano) y la señalización de carga insuficiente de las pilas (—+). En la pantalla también se encuentra una corona de programación que representa un reloj de 24 horas, subdividido en 48 sectores, cada uno de media hora. Cada sector está a su vez dividido por la mitad y está pintado (según el programa escogido) de rojo, rojo y negro, negro. El color de los sectores indica el tipo de temperatura programada para ese período de tiempo:

-Rojo: temperatura de confort -mitad rojo y mitad negro: temperatura de ahorro -negro: apagado

## UTILIZAR Intellitherm C55 CON LOS PROGRAMAS ESTÁNDARES con horarios y temperaturas programados desde fábrica.

Luego de haber instalado y conectado C55, realizar las operaciones numeradas a continuación



### REGULAR LA HORA Y EL DÍA EN CURSO

Estas operaciones también pueden ser realizadas antes que todas las demás

**6** con las teclas **H** regular la hora en curso

**7** con la tecla **D** regular el día de la semana en curso (1=lunes - 2=martes - 3=miércoles - 4=jueves - 5=viernes - 6=sábado - 7=domingo).

## LOS OTROS PROGRAMAS DE Intellitherm C55

**APAGADO** - mantiene constantemente el sistema apagado o con protección anticongelante, de acuerdo al escogido durante la instalación (ver la página anterior)



**SIEMPRE AHORRO** - mantiene constante la temperatura de AHORRO establecida con las teclas celestes.

**SIEMPRE CONFORT** - mantiene constantemente la temperatura de CONFORT establecida con las teclas rojas.

## CUSTOMIZING THE Intellitherm C55 (PROGRAMMING)

Intellitherm C55 programming is extremely friendly, the user shall just change the colours of the sectors on the ring coinciding with the time periods required, i.e.:

- red for time periods during which comfort temperature is required
- half red and half black for time periods during which saving temperature is required
- black for time periods during which the system shall be off

To change the colours of the sectors just proceed as described in the following numbered steps.

**2** move switch **P** up to PROG (programming) position.

The display will show time 00.00 and day 1. The blinking cursor on the ring will move automatically to the first sector after the 24 hours.

**3** move the blinking cursor (forth or back) around the ring using keys:

The sector to be changed will blink on the ring and the display will show the corresponding time.

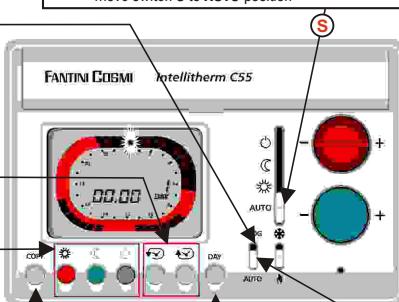
**4** press keys: to colour the ring sectors.

Each time one of the three keys is pressed the sector will colour and the cursor will move forward by half an hour:

- red key for red sector
  - blue key for half red and half black sector
  - black key for black sector
- To move the cursor without changing colour to sectors use keys .

**5** once the times for a day have been programmed, press key **D** (day) to change the day and to repeat the previous steps for all the other days of the week.

**1** move switch **S** to AUTO position



If the program for one day is suitable also for next days, press key **C** (copy) to copy it.

The day will move on by one unit and the previously memorised program is copied to the next day.

**6** after completing the required programming, move switch **P** to AUTO position.

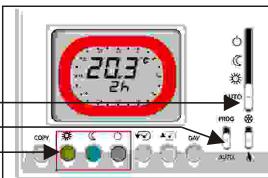
### "JOLLY" FUNCTION

This function of Intellitherm C55 enables to cut out temporarily the automatic program at any time (without changing its setting), in order to have constantly the required temperature (comfort, saving, off) for a period of time ranging from 1 to 240 hours.

**1** switch **S** to AUTO position

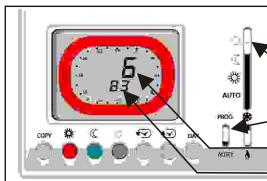
**2** switch **P** to AUTO position

**3** press the red or blue or black key to set how many hours (shown on the display) the automatic program is to be cut out in order to "force" temporarily the required temperature (comfort or saving or off). The ring on the display will take on the colour of the temperature selected.



Once the time set has elapsed Intellitherm will resume the automatic program. To shorten or to cut out the "JOLLY" period before the set time, press a key of different colour than the one corresponding to display ring.

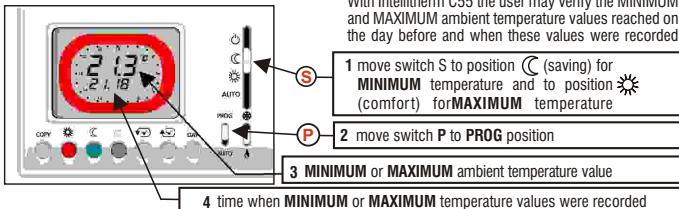
## SYSTEM WORKING HOURS



With Intellitherm C55 the user may verify how many hours the heating system has worked (relay closed - ON) the day before and since the last Intellitherm initialisation (i.e.: since last reset or battery fitting).

- 1 move switch S to position
- 2 move switch P to PROG position
- 3 working hours on the day before
- 4 working hours since last initialisation

## MINIMUM AND MAXIMUM AMBIENT TEMPERATURE ON THE DAY BEFORE



With Intellitherm C55 the user may verify the MINIMUM and MAXIMUM ambient temperature values reached on the day before and when these values were recorded

- 1 move switch S to position C (saving) for MINIMUM temperature and to position F (comfort) for MAXIMUM temperature
- 2 move switch P to PROG position
- 3 MINIMUM or MAXIMUM ambient temperature value
- 4 time when MINIMUM or MAXIMUM temperature values were recorded

## SUMMER - AIR CONDITIONING



Moving the switch I to the SUMMER position will switch the Intellitherm C55 to operate the AIR CONDITIONING system. Use the red knob to adjust the comfort temperature required in the room, saving and antifreeze operating modes will be excluded. The red sectors on the display ring will therefore indicate the time periods when the air conditioning system is on, whereas sectors in any other colour indicate when the system is off.

## TECHNICAL DATA

- In compliance with CEI EN 60730-1 and parts two
- Contact rating: 8 (5)A 250V a.c.
- Micro-disconnection (1BU)
- Software classe A
- Voltage free switching contact
- Temperature control:

  - comfort from 2 to 62°C
  - saving from 2 to 62°C

- Differential:  $\pm 0.25^\circ\text{C}$
- Reference thermal gradient: 4°C/h
- OFF mode with optional antifreeze protection (5°C), To be set by dip switch
- Max ambient temperature T45
- double insulation
- Protection degree: IP20
- Pollution degree 2
- Impulsion de tension 4000V
- Power supply: two alkaline AA 1.5V pencil batteries, no connection to mains
- Battery life: about two years
- Automatic battery charge monitoring and display indication in the event of low battery charge
- Battery replacement without loosing memorised data
- Switch for summer or winter operating modes
- Reset key to restore standard programs
- Dimensions: 120 x 80 x 27 mm

Fantini Cosmi reserves the right to introduce whatever make and technical change at any time without prior notice

## Intellitherm Techno W - C55-C55C-C55

## CRONOTERMOSTATO DE PROGRAMACIÓN SEMANAL

## 1 - FIJAR A LA PARED

Intellitherm C55 se provee con un zócalo adecuado para el montaje en cajas de empotrar con tres módulos y redondas o para instalar en la pared. Montar el cronotermostato a **1,5 metros** de altura del suelo, lejos de cocinas, fuentes de calor, ventanas y puertas. Asegurarse de que el zócalo sea fijado bien a nivel y sin deformaciones.



## 2 - REALIZAR LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS

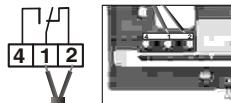
Conectar con dos cables los terminales 1 - 2 al sistema de calefacción, sustituyendo el termostato tradicional en cualquier momento, sin agregar otras conexiones. Cuando aumenta la temperatura del ambiente, el relé abre el terminal 1 - 2 y cierra 1-4. El terminal 4 está libre y puede ser utilizado para señalizaciones u otros usos.

## 3 - SELECCIÓN DEL MODO DE FUNCIONAMIENTO APAGADO

Durante los períodos de APAGADO, Intellitherm tiene la posibilidad de mantener la temperatura fija en 5°C para proteger el sistema del peligro de congelación.

Si se desea la protección ANTICONGELANTE, LEVANTAR el dip switch (ubicado en la parte inferior izquierda, detrás del cuerpo del C55). Si, por el contrario, se desea que el sistema esté completamente APAGADO, BAJAR el dip switch. Esta selección debe ser realizada en el momento de la instalación y antes de colocar las pilas.

## BLOQUE TERMINAL Y CONEXIONES



## SELECCIÓN APAGADO o APAGADO CON PROTECCIÓN ANTICONGELANTE



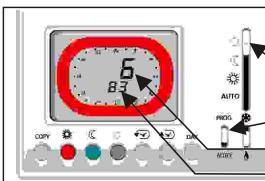
## COLOCACIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS



El montaje deben llevarlo a cabo electricistas autorizados

## FONCTIONS AVANCÉES D'Intellitherm C55

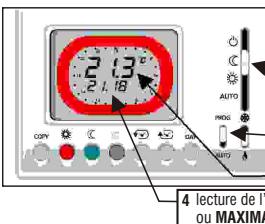
### HEURES DE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME



Avec Intellitherm C55, il est possible de connaître la durée de la demande de chaleur (relais fermé - ON) le jour précédent et, depuis le début du fonctionnement d'Intellitherm (c'est-à-dire, depuis la dernière introduction des piles ou depuis la dernière réinitialisation).

- 1 déplacer le commutateur S sur
- 2 déplacer l'interrupteur P sur PROG
- 3 lecture des heures de fonctionnement du premier jour
- 4 lecture des heures de fonctionnement depuis le démarrage

### TEMPÉRATURES AMBIANTES MINIMALE ET MAXIMALE DU JOUR PRÉCÉDENT



Avec Intellitherm C55, il est possible de vérifier les températures MINIMALE et MAXIMALE que le local a atteint le jour précédent et l'heure à laquelle elles ont été mesurées.

- 1 déplacer le commutateur S sur (économie) pour la température MINIMALE ou sur (confort) pour la température MAXIMALE
- 2 déplacer l'interrupteur P sur PROG
- 3 lecture des températures ambiante MINIMALE ou MAXIMALE
- 4 lecture de l'heure à laquelle ont été enregistrées les températures MINIMALE OU MAXIMALE

### FONCTIONNEMENT ESTIVAL - CLIMATISATION



Lorsque l'interrupteur I est déplacé sur ÉTÉ, Intellitherm C55 se prépare au fonctionnement du système de CLIMATISATION.

Avec la poignée rouge, il est possible de régler la température de confort qui doit être maintenue dans le local, tandis que les fonctionnements « économie » et « antigel » sont exclus.

Les secteurs rouges de la couronne sur l'écran indiquent donc les périodes d'allumage du système de climatisation, et les secteurs d'autres couleurs, les périodes d'arrêt.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Conforme aux normes CEI EN 60730-1 et ses modifications.
- Portée des contacts 8 (5) A / 250 V c.a.
- Micro-déconnexion (1BU)
- Software classe A
- Contact en commutation libre de tension
- Réglage de la température de :

  - confort de 2 °C à 62 °C
  - économie de 2 °C à 62 °C
  - différentiel ± 0,25 °C

- Gradient de température de référence 4 °K/h.
- Arrêt avec possibilité de protection antigel (5 °C) programmable par commutateur DIP.
- Température maxima ambiante T45
- double isolement
- Indice de protection IP20
- Degré de pollution 2
- Impulsion de tension 4000V
- Alimentation sans connexions à la ligne électrique avec 2 piles AA 1,5 V
- Durée des piles : environ 2 ans
- Contrôle automatique de l'état de charge des piles avec affichage sur l'écran en cas de charge insuffisante
- Remplacement des piles sans perte des données programmées
- Interrupteur pour le fonctionnement hivernal ou estival
- Bouton de réinitialisation pour rétablir le programme pré-configuré
- Dimensions : 120 x 80 x 27 mm

La société se réserve le droit d'apporter sans avis préalable toute modification technique ou de fabrication qu'elle jugerait nécessaire.

## Intellitherm Techno W - C55-C55C-C55

### CHRONOTHERMOSTAT À PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE

#### 1 - FIXATION MURALE

Intellitherm C55 est fourni avec un socle adapté pour le montage sur des boîtiers encastrables ronds et à 3 modules, ou bien pour un montage mural.

Monter le chronothermostat à **1,5 mètres** de hauteur à partir du sol, loin de cuisines, sources de chaleur, fenêtres et portes. S'assurer que le socle soit bien fixé à plat sur la surface et ne présente pas de déformations.

#### 2 - EFFECTUER CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Avec 2 câbles, connecter les bornes 1-2 au système de chauffage ; il est alors possible de remplacer le thermostat traditionnel à n'importe quel moment, sans besoin de réaliser d'autres connexions. Lorsque la température ambiante augmente, le relais ouvre la borne 1-2 et ferme la borne 1-4. La borne 4 est libre et peut être utilisée, entre autres, pour effectuer des signallisations.

#### 3 - SÉLECTION DU MODE DE FONCTIONNEMENT

##### ÉTEINT

Pendant les périodes où il est **ÉTEINT**, Intellitherm peut maintenir une température fixe de 5 °C afin de protéger le système contre les risques de gel.

Si la protection ANTIGEL est souhaitée, positionner le commutateur DIP (situé en bas, à gauche, sur l'arrière du corps du C55) vers **HAUT**. Par contre, si l'on veut que le système soit complètement **ÉTEINT**, positionner le commutateur DIP vers le **BAS**. Cette sélection doit se faire au moment de l'installation et avant d'insérer les piles.

N.B. : si, postérieurement à l'installation, on souhaiterait changer la sélection, Intellitherm devra être réinitialisé et reprogrammé.

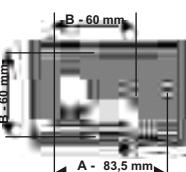
#### 4 - MONTAGE DU CORPS DU CHRONOTHERMOSTAT SUR LE SOCLE

#### 5 - INSERTION DES PILES

Introduire deux piles alcalines AA de longue durée, de bonne qualité, de **1,5 V**, en respectant la polarité indiquée. Les piles d'alimentation peuvent durer 2 ans : lorsque la charge des piles commence à être insuffisante, le symbole d'une pile clignote sur l'écran.

Si au cours des 15 jours suivants les piles ne sont pas remplacées, Intellitherm C55 s'éteint automatiquement et sur l'écran reste seulement le message **OFF**.

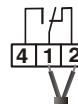
### DISTANCES DE FIXATION



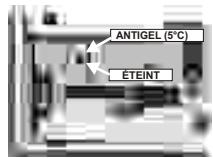
A = pour boîtier encastrable 503 (à 3 modules)  
B = pour boîtier encastrables ronds

DÉVISER CETTE VIS ET FAIRE TOURNER LE CORPS DE L'APPAREIL VERS LE HAUT POUR ENLEVER LE SOCLE DE FIXATION.

### PLAQUE À BORNES ET CONNEXIONS



### SÉLECTION « ÉTEINT » OU « ÉTEINT AVEC PROTECTION ANTIGEL »



### INTRODUCTION ET REMPLACEMENT DES PILES

SOULEVER LE COUVERCLE ET INTRODUIRE LES DEUX PILES DE 1,5 V.



**Le montage ne doit être effectué que du personnel qualifié**

## L'ÉCRAN D'Intellitherm C55



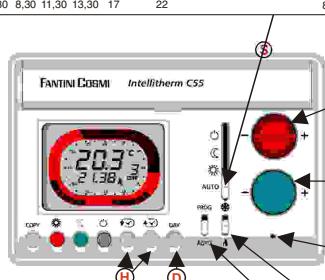
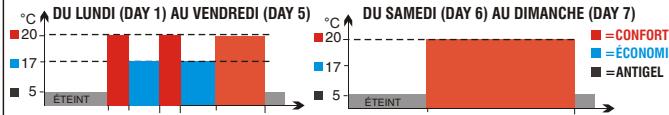
À tout moment, l'écran montre la température ambiante, l'heure et le jour de la semaine en cours, l'éventuelle demande de chaleur (ou de refroidissement ☀ ou ⚡) et la signalisation de charge insuffisante des piles ☀. Sur l'écran se trouve aussi une couronne de programmation qui représente une horloge de 24 heures, divisée en 48 secteurs d'une demi-heure chacun. Chaque secteur est à son tour divisé en deux et coloré (selon le programme sélectionné) en rouge, rouge et noir ou noir. La couleur des secteurs indique le type de température programmée pour une période de temps déterminée.

- rouge : température de confort ;
- Moitié rouge, moitié noir : température d'économie ;
- noir : éteint.

### UTILISER Intellitherm C55 AVEC LES PROGRAMMES STANDARD avec horaires et températures préglés en usine.

Après avoir installé et connecté le C55, il suffit de suivre les opérations énumérées ci-dessous

**1** pour obtenir un fonctionnement avec le programme AUTOMATIQUE HEBDOMADAIRE STANDARD avec horaires et températures préglés en usine, déplacer le commutateur **S** sur AUTO.



#### RÉGLAGE DE L'HEURE ET DU JOUR EN COURS

Ces opérations peuvent être menées même avant toutes les autres.

**6** les boutons **H** permettent de régler l'heure en cours

**7** le bouton **D** permet de régler le jour de la semaine en cours

(1=lundi - 2=mardi - 3=mercredi - 4=jeudi - 5=vendredi - 6=samedi - 7=dimanche).

### LES AUTRES PROGRAMMES D'Intellitherm C55

**ÉTEINT** - il maintient en permanence le système éteint ou avec la protection antigel selon la sélection faite lors de l'installation (voir page précédente).

**TOUJOURS ÉCONOMIE** - il maintient en permanence la température d'ÉCONOMIE configurée avec les boutons bleus.

**TOUJOURS CONFORT** - il maintient en permanence la température de CONFORT configurée avec les boutons rouges.

### PERSONNALISATION D'Intellitherm C55 (PROGRAMMATION)

La programmation d'Intellitherm C55 est très simple : il ne faut que changer la couleur des secteurs sur la couronne correspondante aux horaires souhaités :

- couleur rouge pour les horaires pendant lesquels on veut une température de confort.
- couleurs rouge et noir pour les horaires pendant lesquels on veut une température d'économie.
- couleur noire pour les horaires pendant lesquels on veut que le système soit éteint.

Pour changer les couleurs des secteurs, il suffit d'effectuer les opérations énumérées ci-dessous.

**2** déplacer l'interrupteur **P** vers le haut, sur PROG (programmation). L'écran affiche les heures 00.00 et « day 1 ». Le curseur clignotant de la couronne se place automatiquement sur le 1<sup>er</sup> secteur, après le 24.

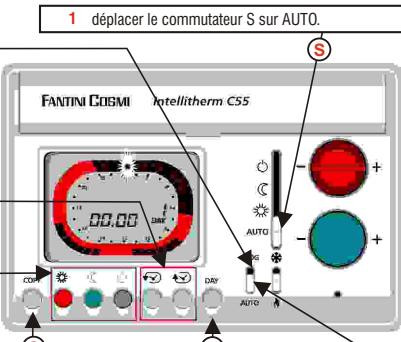
**3** déplacer le curseur clignotant (en avant ou en arrière) au long de la couronne avec les boutons. Sur la couronne, le secteur dont on veut changer la couleur clignote et l'heure respective apparaît sur l'écran.

**4** appuyer sur les boutons pour colorer les secteurs de la couronne. À chaque pression sur un des trois boutons, le secteur prend une couleur différente et le curseur avance d'une demi-heure :

- bouton rouge, secteur rouge.
- bouton bleu, secteur moitié rouge, moitié noir.
- bouton noir, secteur noir.

Pour déplacer le curseur sans changer les couleurs des secteurs, appuyer sur les boutons

sur les boutons



**5** une fois programmés les horaires d'un jour, appuyer sur le bouton **D** pour changer de jour et répéter les opérations antérieures pour tous les autres jours de la semaine. Si le programme d'un jour déterminé sert aussi aux jours suivants, le copier en appuyant sur la touche **C** (Copy). Le jour augmente d'une unité et le programme mémorisé se reproduit sur le nouveau jour.

**6** une fois les modifications finies, placer l'interrupteur **P** sur AUTO.

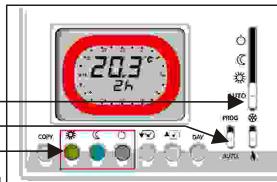
#### FONCTION JOLLY

Avec Intellitherm C55, il est possible d'exclure temporairement et à tout moment le programme automatique, sans le modifier, afin d'obtenir en permanence pendant une période réglable de 1 à 240 heures la température souhaitée (confort, économie, éteint).

**1** commutateur **S** sur AUTO

**2** interrupteur **P** sur AUTO

**3** appuyer sur les boutons rouge, bleu ou noir pour configurer le nombre d'heures (affiché sur l'écran) pendant lesquelles on veut exclure le programme automatique et « forcer » temporairement la température de confort, d'économie ou l'arrêt du système (éteint). La couronne sur l'écran prendra la couleur de la température choisie.



Une fois le temps programmé écoulé, Intellitherm reprendra le programme automatique. Pour réduire ou exclure la période JOLLY avant le temps prévu, appuyer sur un bouton d'une couleur différente de celle de la couronne sur l'écran.